

FBT

MSP 420 SERIES

MSP 420TW/EN – MSP 420TWB/EN



EN 54-24:2008

MSP 420 TW/EN

EN 54-24:2008
Cert. Nr. 0068-CPR-040/2013 (rev.1)
TYBE B

EN 54-24:2008

MSP 420 TWB/EN

EN 54-24:2008
Cert. Nr. 0068-CPR-059/2016
TYBE B

Declaration of Performance (DoP) available on the website: www.fbt.it

Sound Projectors

CODE: 37787
#01-2025

ITA / MANUALE D'USO
ENG / OPERATING MANUAL

AVVERTENZE

Si prega di leggere attentamente questo foglio di istruzioni. FBT Elettronica S.p.A. non accetterà alcuna responsabilità per lesioni personali e/o danni a proprietà derivanti da un'installazione errata o un uso improprio del prodotto. L'unità altoparlante deve essere installata da personale qualificato. Un'installazione errata potrebbe comportare il rischio di scosse elettriche.



Avvertenze per lo smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2002/96/EC. Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani, ma deve essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un rifiuto elettrico e/o elettronico (RAEE) consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Su ciascun prodotto è riportato a questo scopo il marchio del contenitore di spazzatura barrato.



Questo prodotto è conforme alle Direttive della Comunità Europea sotto le quali lo stesso ricade.

WARNING

Please read this instruction sheet carefully. FBT Elettronica S.p.A. will accept no liability for personal injury and/or damage to property resulting from incorrect installation or improper use of the product. **The speaker unit must be set up by trained personnel. Incorrect installation could result in the risk of electric shocks.**



Important information for correct disposal of the product in accordance with EC Directive 2002/96/EC. This product must not be disposed of as urban waste at the end of its working life. It must be taken to a special waste collection centre licensed by the local authorities or to a dealer providing this service. Separate disposal of electric and/or electronic equipment (WEEE) will avoid possible negative consequences for the environment and for health resulting from inappropriate disposal, and will enable the constituent materials to be recovered, with significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of this equipment separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.



This product is in keeping with the relevant European Community Directives.

INSTALLAZIONE & CONNESSIONE

I proiettori antivandalo MSP 420 TW/EN e MSP 420 TWB/EN, caratterizzati da corpo in lega d'alluminio e griglia frontale in acciaio, sono dotati di cavo resistente al fuoco UNI 9795 2010 (lunghezza 80cm); il sistema di fissaggio rende agevole il montaggio e consente un ottimale orientamento del diffusore.

Il proiettore MSP 420 TW/EN è dotato di un altoparlante con trasformatore per tensioni costanti (50, 70, 100 V) e di una staffa orientabile per il fissaggio a parete (fig. 1). Il modello MSP 420 TWB/EN è invece dotato di 2 altoparlanti e la potenza di uscita è regolabile tramite l'apposito commutatore posto nella parte inferiore del diffusore. In dotazione a questo proiettore viene fornita una staffa fissa per il montaggio a parete (vedi fig. 2).

Il tipo di costruzione a tenuta stagna ed i materiali impiegati per entrambi i modelli ne permettono l'uso in esterno od in ambienti particolarmente umidi (piscine ecc.).

INSTALLATION & CONNECTION

MSP 420 TW/EN and MSP 420 TWB/EN vandal-proof sound projectors, characterised by an aluminium alloy housing and steel front grille, are fitted with fireproof cable according to UNI 9795 2010 (length 80 cm). The fixing system makes mounting easy and enables the speaker unit to be turned in the best direction.

The MSP 420 TW/EN sound projector has a loudspeaker with a constant-voltage transformer (50, 70, 100 V) and a swivelling bracket for wall-mounting it (Fig. 1). The bi-fronted MSP 420 TWB/EN projector differs from the previous model in that it has two loudspeakers and is provided with a fixed bracket for wall-mounting (see Fig. 2).

The watertight construction and the materials adopted to make both models enable them to be used outdoor or in particularly damp places (swimming-pools, etc.)

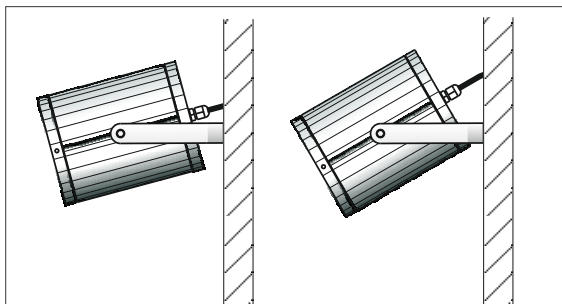


Fig. 1

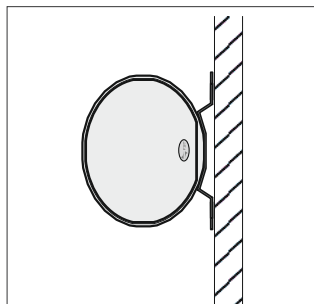


Fig. 2

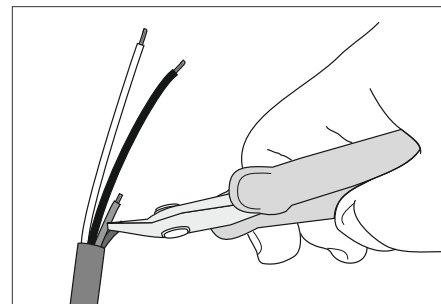


Fig. 3

Tutti i diffusori devono essere collegati in derivazione alla linea di distribuzione, assicurandosi che la potenza complessiva assorbita dai diffusori non ecceda quella massima fornita dall'amplificatore (in fig. 4 è mostrato un collegamento alla linea 100V).

• MSP 420 TW/EN

La selezione della potenza d'uscita deve essere effettuata tramite il cavo antifiamma, seguendo le indicazioni riportate in tabella.

Potenza	Terminali da utilizzare
20 W	NERO / BIANCO
10 W	NERO / BLU
5 W	NERO / ROSSO

N.B.: Si raccomanda di tagliare ed isolare i terminali che non verranno utilizzati (vedi fig. 3).

• MSP 420 TWB/EN

Seguire le indicazioni riportate sulla targhetta e utilizzare il commutatore presente sulla parte inferiore del diffusore (fig. 5).

All speaker units must be connected to the distribution line by branching them, making sure that the overall output absorbed by the speaker units does not exceed the maximum output supplied by the amplifier (Fig. 4 shows a connection to the 100V line).

• MSP 420 TW/EN

The output power has to be selected by means of the fire-proof cable, following the indications shown in the table.

Power	Terminals to be used
20 W	BLACK / WHITE
10 W	BLACK / BLUE
5 W	BLACK / RED

N.B.: Take care to cut and insulate the ends that will not be used (see Fig.3).

• MSP 420 TWB/EN

Follow the instructions on the label and use the switch in the rear side of the speaker (fig. 5).


MSP 420 TWB/EN - Type B
EN 54-24 0068-CPR-059/2016

LOUDSPEAKER FOR VOICE ALARM SYSTEMS FOR FIRE DETECTION AND FIRE SYSTEMS FOR BUILDINGS

Made in Italy

FBT Elettronica S.p.A.
Via Paolo Soprani, 1
62019 RECANATI (MC)

Product date: 02/2017
Manual: 37787

SPK: 16Ω

N.C.

5
4
3
2
1

ZΩ	125	250	500	1000	2000
50V	20W	10W	5W	2,5W	-
70V	20W	10W	5W	2,5W	-
100V	20W	10W	5W	2,5W	-
POS.	1	2	3	4	5

MARRONE / BROWN = - BLU / BLUE = +

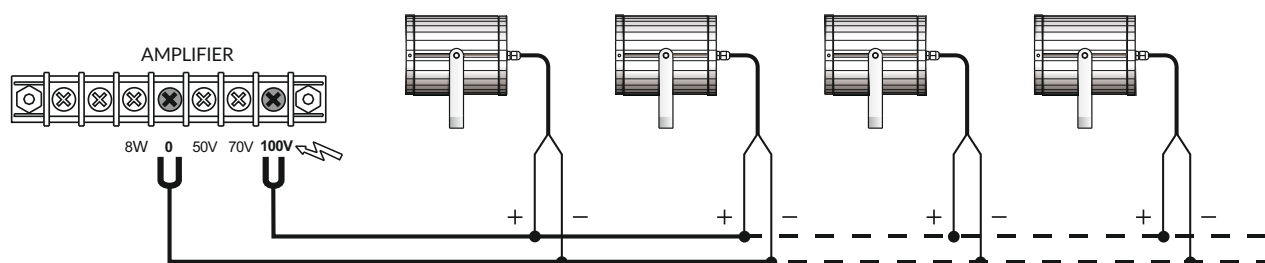
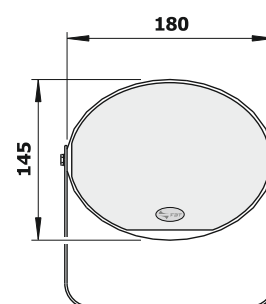
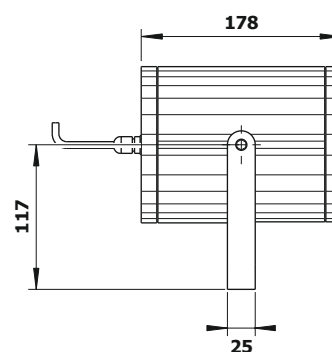
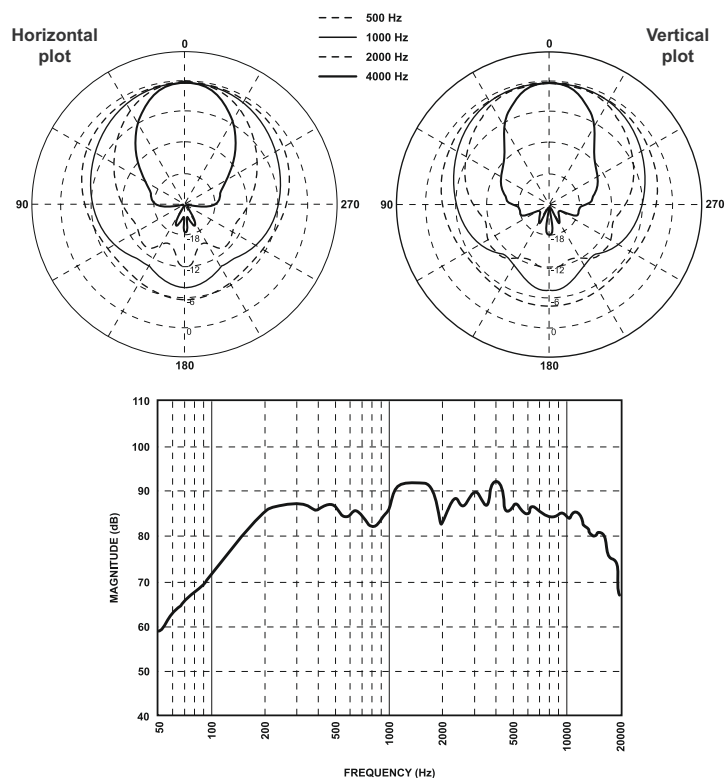
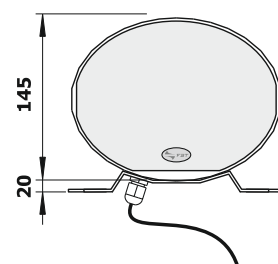
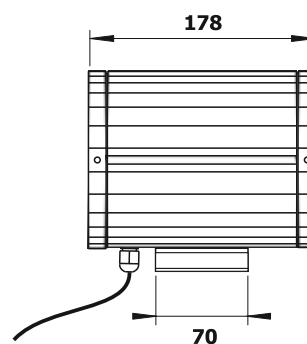
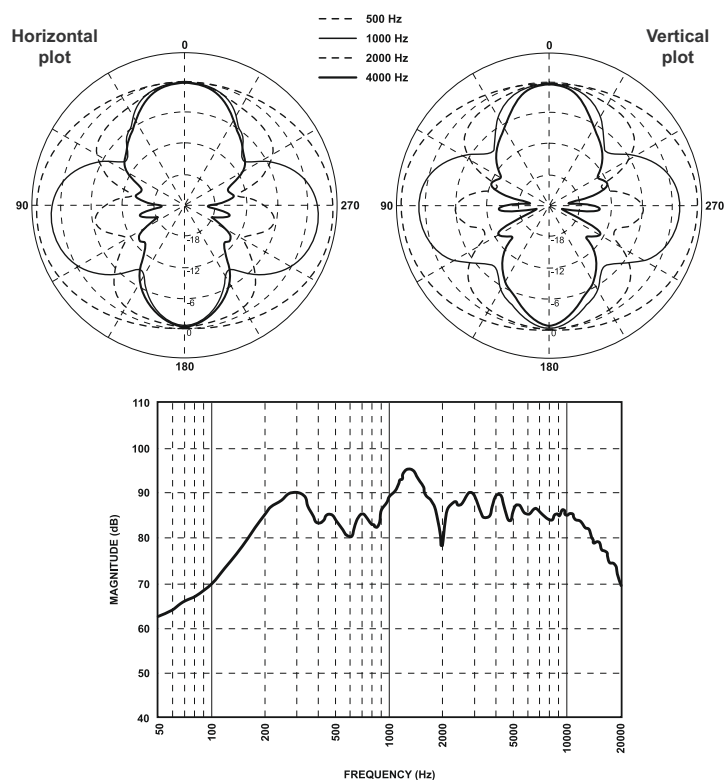


Fig. 4

MSP 420 TW/EN



MSP 420 TWB/EN



	MSP 420 TW/EN	MSP 420 TWB/EN
	 0068 FBT ELETTRONICA S.p.A. Via Paolo Soprani, 1 62019 RECANATI (MC) - ITALY 13 0068-CPR-040/2013 (Rev. 1) EN 54-24 Loudspeaker for voice alarm systems for fire detection and fire alarm systems for buildings MSP 420 TW/EN Type B	 0068 FBT ELETTRONICA S.p.A. Via Paolo Soprani, 1 62019 RECANATI (MC) - ITALY 16 0068-CPR-059/2016 EN 54-24 Loudspeaker for voice alarm systems for fire detection and fire alarm systems for buildings MSP 420 TWB/EN Type B
Potenza nominale Rated output	20 W (100 V)	
Impedenza nominale (linea 100V) Nominal impedance (100 V line)	500 Ω (20W) 1000 Ω (10W) 2000 Ω (5W)	
Sensibilità Sensitivity	92 dB (1W/1m)	87 dB (1W/1m)
Massima pressione sonora SPL* Max. sound pressure SPL*	105 dB (20W/1m)	100 dB (20W/1m)
Risposta in frequenza Frequency response	150 ÷ 15.000 Hz	150 ÷ 15.000 Hz
Angolo di dispersione orizzontale (-6 dB) Horizontal angle of dispersion (-6 dB)	280° (500 Hz) 190° (1 kHz) 100° (2 kHz) 70° (4 kHz)	360° (500 Hz) 2 x 80° (1 kHz) 2 x 140° (2 kHz) 2 x 80° (4 kHz)
Angolo di dispersione verticale (-6 dB) Vertical angle of dispersion (-6 dB)	360° (500 Hz) 180° (1 kHz) 130° (2 kHz) 60° (4 kHz)	360° (500 Hz) 2 x 80° (1 kHz) 2 x 130° (2 kHz) 2 x 60° (4 kHz)
Temperatura d'esercizio / stoccaggio Operating/storage temperature	-25°C ÷ +55°C / -40°C ÷ 70°C	
Umidità relativa Relative humidity	< 95%	
Dimensioni Size	180 x 145 x 178 mm	
Peso Weight	2.5 kg	3 kg

* Misura effettuata al centro geometrico dell'altoparlante.
Measurement made at the geometric center of the loudspeaker.



FBT ELETTRONICA SPA

Via Paolo Soprani 1 - 62019 RECANATI - Italy

Tel. 071750591 - Fax. 071 7505920

emai: info@fbt.it - www.fbt.it

Le informazioni contenute in questo manuale sono state scrupolosamente controllate; tuttavia FBT non si assume nessuna responsabilità per eventuali inesattezze. La FBT Elettronica S.p.A. si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche ed estetiche dei prodotti in qualsiasi momento e senza preavviso.

All information included in this operating manual have been scrupulously controlled; however FBT is not responsible for eventual mistakes. FBT Elettronica S.p.A. has the right to amend products and specifications without notice.
